雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到大幫
唐山老身冬瓜
雙托水仙花頭

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的錢以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有專物件。皆然一旦毁滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠東市定夾哥林比亞街支行啓

（片打實業公司）

梁春廣

梁慧超[illegible]

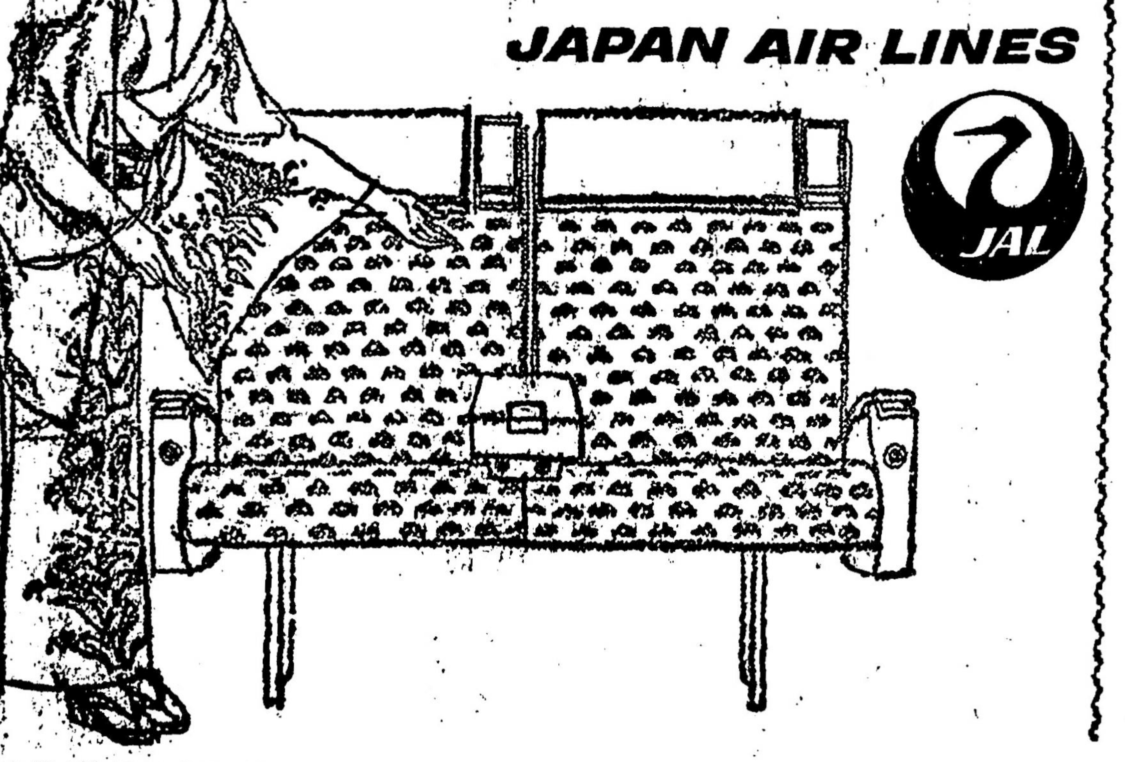
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

壹街東八年新屋▽連土庫有四個睡房非常精緻只賣一萬壹千元（陳馳威）
平餐館△西雲埠商業區冇競爭因人力缺乏平賣三千九百勿失良機（陳馳威）
近華埠平屋△離華埠十式個布洛有睡房五個土庫亦有厠所只賣七千九百元還有價講（陳馳威）
近華埠旅館生意△有房八十三個五年批每年入息壹萬八千元先交八千元（周永職）
街角商業樓△兩組睡房壹間菓舖先交五千九百元全價式萬三千元（周永職）
跑路街商業樓▽兩間舖面樓上六個睡房另後面有三睡房壹間只賣一萬一千五百元（張燮元）
本號代理房屋汽車火燭傢俬各項燕梳

請乘日本航空公司噴射機飛香港

日本航空公司用DC-8C噴射機座位舒適，招呼妥當，飛行最快，機內有穿和服日本空姐慇懃招待，可口遠東菜式，每日均有班機由三藩市或羅生埠起航。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345



JAPAN AIR LINES
JAL

各地要聞

搜獲十五萬元毒品
三被告各判獄十年

法官判案時指出。製造毒品案。近來常有發現。性質極爲嚴重。本席認爲本案第一被告。乃案中主要份子。第二。第三被告乃協助第一被告而已。現判各人每入獄十年。同期執行。即入獄十年。

本案審結後。其中一被告之母。年約五十餘歲。放聲大哭。隨各被告步出法庭。眼見其子被押入高院羈留所時。突然發狂。一個箭步沿高院二樓走廊。攀登欄河。擬跳落樓下自殺。在千鈞一髮之際。爲高院官員及圖書室職員發覺。合力救問。該婦仍死力掙扎。但卒被拖至樓下。召警送走。

案由副按察司百里梁聆訊。陪審員五男兩女組成。檢察官莫理莊主控。

被告：一。周傑。四十四歲。無職業。住荃灣上塘村。二。許志光。三十四歲。經紀。住打鼓嶺某號三樓。三。周亞六。三十二歲。居無定址。無職業。

被控：甲。三被告本年七月二十四日。在荃灣上塘村無門牌木屋。非法製造屬危險藥劑之海洛英毒品　乙。三被告同時同地。藏有海洛英四十三點七安士。丙。三被告同時同地藏有海洛英兩磅五安士。被告否認控罪。惟未聘律師代表出庭。

昨日開庭後。由法官向陪審員綜述案情。引導判案。至下午十二時三十五分。陪審員退庭研究案情。達二小時零五分鐘。復出後。一致裁定三被告三項罪名成立。

首席陪審員代表各被告向法求情輕判稱：彼等均認爲本案另有幕後主持人。主使被告等犯案。請求法官輕判。

主控官向法官表示。本案搜出之毒品。價値十五萬元。

第一被告向法官求情說：彼來港居住爲期甚短。不識法律。請法官輕判。第二被告說。彼有妻及六子女。生活清苦。且要供給妻兒生活費及敎育費。第三被告說。彼家中人口甚多。要負担二十餘人生活費。包括其兄弟之子女。故請輕判。

「完」

亂世多怪事
男人生仔奇聞

香港訊。昨晨十時。廣華新院聽說有產婦產下怪嬰。情形不知如何。不過想起男人生仔之事。男人可以生仔。五年前之式月間。日本曾發生過一件男人生仔之奇事。此男子結果要在醫院開刀。施手術將嬰孩取出　否則。腹內之嬰孩越長越大。便有生命之虞。

懷胎之男子中野嘉信。爲大阪之非賀縣市田村人。自幼即隨父母在大阪生活。其父爲車伕。母已早故。憑其父執介紹往大阪[illegible]道公司爲學徒。三年後。中野在學徒班畢業。「未完」

◎中國洪門民治黨駐美洲總部第吉屆職員表

正主席 劉挺予 副 王華進 陳文彬

執行委員：
（加拿大） 劉挺予 王華進 陳文彬
周玉生 伍澤濂 王樹柏
鄭光益 吳照光 趙榮義
簡國安 謝志如
（美國） 李仲雲 黃紀賓 陳華瑞
（占美架） 李華壬 丘毓彪 丘晉泰
（墨西哥） 陳增年 彭文舉 朱家耀
（古巴） 陳一鳴 李蔭棠 林如樺
（哥士的力加） 未有報到
（瓜地麻拉） 未有報到
（秘魯） 未有報到

監察部長 梁少如 副 呂禮庭
監察秘書 劉社練 副 黃鴻新
監察委員 梁少如 呂禮庭 黃啓珉
鄭洪麟 楊子順 余寳
關邦健 廖造喜 劉海平
劉社練 黃鴻新

顧問 （加拿大）周新和
（美國）楊天學
（占尾架）鄭肇基
（墨西哥）李基賢
（古巴）朱家光
（哥國）未有報到
（秘魯）未有報到
（瓜國）未有報到

秘書長 簡建平 副 林洪公
外交部長 梅學 副 簡建業 黃奕志
財政部長吳照光 副 雷紹箕 黃國連
宣傳部長簡建平（兼任）陳文彬（兼任）
委員 梁裕明 陳菊白 曾振寰
林洪公 徐子樂 李棟偉
李猷全 朱由泰 陳瑞渤
何玉珊 李天海 楊韓里
劉劍文 劉劍虹 蔡傑則
生產部長林其慶 副 雷紹邦 關文萬
訓練部長伍澤濂 副 林進傑 林伯勝
社運部長周玉生 副 林社康 鄭亞盟
文教部長簡而明 副 黃聖提 呂定國
組織部長簡國安 副 周慕軾 鄭炎才
聯絡專員 陶履中
視察專員 梅新 簡建平

本總部駐巴拿馬籌組黨務委員會職員：
執行委員 崔叙峯 吳文逵 謝國幹
周開濃 彭家熾 嚴森
吳新 李康 劉仲常
陸金光 李拔蔭 周祝清
李保 張松 余仲中
候補委員 李來蔭 彭世浣 朱維傑
譚英 鄭岐山
委員會主席 崔叙峯 吳文逵
秘書 李拔蔭 周祝清
財政 謝國幹 周開濃
外交 吳新 李康
宣傳 劉仲常 陸金光
監督 彭家熾 嚴森

暗市壯埠 JONG HUGHIE [illegible]園
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
老身瓜冬（大小）
召菜白菜
芥菜椰菜
香芹 矮龍牙白
靚白菜干
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

穩寧埠 SING LEE LUNG 勝利隆
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大小冬瓜
靚嫩蘿白
大肉召菜
靚龍牙白
大肉蒜子
車腳貴客自理

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

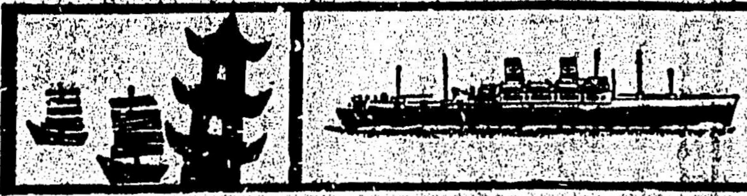
穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉兆菜
上灰 大節瓜（價平益食）
發行零沽 特別計平
所有寄費 買者自理

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜專醫跌骨外科



總統船的新貢獻

縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祗需十八天到埗

減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元客廳房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

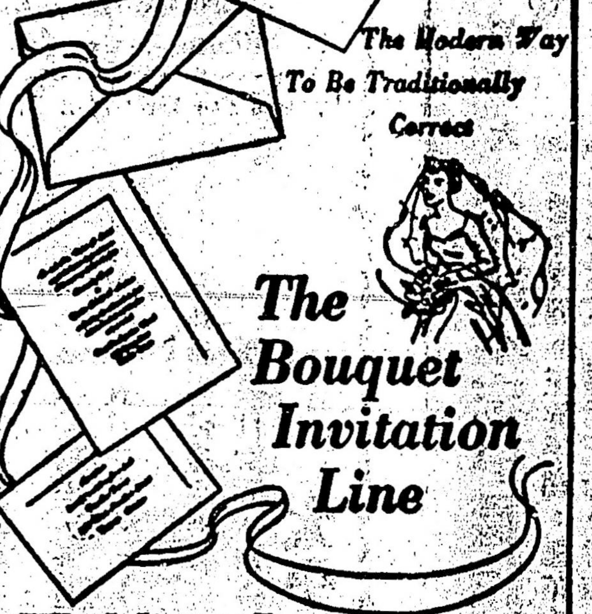
最近由舊金山往香港船期
威爾遜總統 十月廿四日
克利夫蘭總統 十一月十四日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲哥華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
[illegible] MAIN STREET
VANCOUVER, B. C. MU [illegible]

加拿大 雲哥華
新合益
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B-C
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.

Thermo-engraving
(RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬[illegible]
[illegible]任歡迎 電MU 9-7753

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

內外全科
不信自誤
病症太多
各藥齊備
無論何症
信者得救
不能盡錄
定取速寄
謝[illegible]謹白

民國五十年
雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平 副 吳照光
書記 黃啓珉 外交 黃奕志
財政 黃國連 監督 周玉生
核數 鄭新疇 馬英秀
董事 趙榮義 林伯勝 呂禮庭
林榮 黃鴻新 王華進
梁少如 林進傑